California Regional Water Quality Control Board
Los Angeles Region

Linda S. Adams
Cal/EPA Secretary

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: http://www.waterboards.ca.gov/losangeles

Arnold Schwarzenegger
Governor

NOTICE OF OPPORTUNITY FOR PUBLIC COMMENT

TENTATIVE CLEANUP AND ABATEMENT ORDER No. RB4-2010-XXX ISSUED TO SHELL OIL PRODUCTS US

FOR THE FORMER KAST PROPERTY TANK FARM LOCATED AT SOUTHEAST INTERSECTION OF MARBELLA AVENUE AND EAST 244TH STREET CARSON, CALIFORNIA

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT the Los Angeles Regional Water Quality Control Board (Regional Board) will now accept written comments on a tentative Cleanup and Abatement Order (CAO) issued to Shell Oil Products US, Environmental Services Company, 20945 S Wilmington Avenue, Carson, California. The tentative CAO is available on the Regional Board's Web site at http://www.waterboards.ca.gov/losangeles/ under "Announcements" and copies can be viewed at the Carson Public Library located at 151 E Carson Street in Carson.

Comment letters to the Regional Board **must be received by 12:00 noon on July 28, 2010**. Please send written comments on the Regional Board's Tentative CAO to: Dr. Teklewold Ayalew, Project Manager, via e-mail at tayalew@waterboards.ca.gov (if less than 15 megabytes in size or less), or via facsimile (213) 576-6717, or via U.S. mail to Los Angeles Regional Water Quality Control Board, 320 W 4th Street, Suite 200, Los Angles, California 90013. Please also indicate in the subject line "**Comment Letter – Former Kast Property Tank Farm – Tentative CAO**."

Please direct questions about this notice to Dr. Teklewold Ayalew, at (213) 576-6739 or tayalew@waterboards.ca.gov, or Ms. Thizar Tintut-Williams, Site Cleanup Unit III Chief, at (213) 576-6723 or twilliams@waterboards.ca.gov.

Date: June 28, 2010

Ken Harris
Interim Assistant Executive Officer

California Regional Water Quality Control Board
Los Angeles Region

Linda S. Adams
Cal/EPA Secretary

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: http://www.waterboards.ca.gov/losangeles

Arnold Schwarzenegger
Governor

AVISO: OPORTUNIDAD PARA COMENTARIO PUBLICO

ORDEN TENTATIVA No. RB4-2010-XXX
PARA LA LIMPIEZA Y REDUCCION DE LA CONTAMINACION
EMITIDA EN CONTRA DE SHELL OIL PRODUCTS US

PERTENECIENTE A LA ANTIGUA PROPIEDAD KAST
QUE INCLUIA UN CONJUNTO DE TANQUES DE ALMACENAMIENTO
(FORMER KAST PROPERTY TANK FARM)
LOCALIZADA EN LA INTERSECCION SURESTE
DE LA CALLE MARBELLA AVENUE Y EAST 244TH STREET
CARSON, CALIFORNIA

POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA QUE el Consejo Regional de la Calidad del Agua de Los Angeles (Los Angeles Regional Water Quality Control Board) aceptará comentarios por escrito sobre la Orden tentativa para la Limpieza y Reducción de la Contaminación (Cleanup and Abatement Order) que se emite en contra de Shell Oil Products, Environmental Services Company, con dirección en 20945 S Wilmington Avenue, Carson, California.

El documento completo de la Orden tentativa está disponible en el sitio de Internet del Consejo Regional de la Calidad del Agua en: http://www.waterboards.ca.gov/losangeles/ en la sección "Anouncements". La copia en papel de la Orden tentativa puede ser revisada en la Biblioteca Pública de Carson (Carson Public Library) localizada en 151 E Carson Street en la ciudad de Carson, California.

Las cartas con comentarios deben ser recibidas antes de las **12:00 del mediodía del 28 de julio.de 2010.** Por favor, envíe sus comentarios por escrito sobre la Orden tentativa al Dr. Teklewold Ayalew, a través de correo electrónico a tayalew@waterboards.ca.gov (si el documento es inferior a 15 megabytes de tamaño); vía fax al (213) 576-6717; o por correo a Los Angeles Regional Water Quality Control Board, 320 W 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013. Identifique su correspondencia con el título: **"Carta de Comentario – Former Kast Property Tank Farm – Tentative CAO".**

Para más información en inglés sobre este aviso, dirija sus preguntas al Dr. Teklewold Ayalew, al teléfono (213) 576-6739 o por correo electrónico a tayalew@waterboards.ca.gov; o contacte a la Sra. Thizar Tintut-Williams, Supervisora de la Unidad III de Limpieza de Sitios Contaminados al (213) 576-6723 o twilliams@waterboards.ca.gov.

Si desea información o tiene preguntas en español contacte a la Dra. Angélica Castañeda al (213) 576 6737 o acastaneda@waterboards.ca.gov.

Fecha 28 de Junio de 2010

Ken Harris
Interim Assistant Executive Officer